

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.-Número 1.161

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. 1.50 Resto de España 1.50 Extranjero 1.75)

Mahón jueves 1.º de Septiembre de 1910

Redacción y Administración
Castillo, 25.-Teléfono, 123.



LA FUERZA A LAS GALLINAS
SIN INTERRUPCIÓN
aún en los peores días de invierno
600 A 700 HUEVOS
en tres años
GASTO INSIGNIFICANTE
Método Seguro
Numerosos testimonios
Dirigirse al
Representante General para España del
Comptoir de Aéculture de France
en VITORIA, SUR 16

Representante en Menorca.—Adrián y Marqués Ciudadela.
Para encargos en Mahón, L. Pons Olivés, Comercio, 4.

OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Plas.	
Luis Bonafoux.—Gotas de san-	3.50
Agora.—España	2.50
Felipe Trigo.—La bruta	3.50
Vu. garzaciones históricas. (Artí- culos publicados en El País.)	1.50
Jacinto Benavente.—De sobre- mesa	3.50
Felipe Trigo.—Del frío al fuego	3.50
Aejandro Sux.—Cantos de rebe- lión	2.00
Manud J. Sauri.—Dios no existe	2.00
G. Martínez Sierra.—Todo es uno y lo mismo	3.50
Juan Valera.—Crítica literaria.	3.00
Eduardo Marquina.—Canciones del momento	3.50
E. Sñela.—Vida picaresca.	2.00
Pérez Galdós.—El Caballero En- cantado	3.00
Félix le Dantec.—La lucha uni- versal	3.50
Enrique Lichemberg.—La Ale- mania Moderna	3.50
Alfredo Binet.—El alma y el cuerpo	3.50
Félix le Dantec.—Del hombre a la ciencia	3.50
L. de Lamnay.—La historia de la Tierra.	3.00
H. Poincaré.—El valor de la ciencia	3.00
Ega de Queiroz.—El Misterio de la Carretera de Cintra	3.50
Pío Baroja.—La ciudad de la Niebla	3.00
Antonio de Hoyos.—El Huerto del pecado	3.50
Joaquín Belda.—Saldo de almas.	3.50
Maitilde Leras.—El país de Je- sús	3.00
Fernando Mora.—Nieve	3.00
José M. Carretero.—El brevia- rio de Blanca Emeria.	3.00
Américo Lugo.—A punto largo.	3.50
Oscar Wilde.—Salomé.	2.00
Eduardo Zamacois.—Teatro ga- lante.	3.50
Antonio Roldán.—Sobre el cieno (amores de un poeta y una ra- mera)	3.00
L. Antón del Olmet.—Hieles	3.00
Guerra Junqueiro.—La musa en ocios	2.00
José M. Salaverria.—Tierra Ar- gentina	3.00
Jules Lemaitre.—Al margen de los libros viejos	3.50
Luis Morote.—La tierra de los guanartermes	3.50
Cecilia Camps.—Alma desnuda.	3.00
A. Martínez Olvedilla.—Idilio trágico	3.00
Ega de Queiroz.—Lailustre casa de Ramirez	3.50

LITERATURA CATALANA

Obras que se hallan de venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Plas.	
JACINTO VERDAGUER.—Folk- lore	1.00
—Perlas del «Libre d'Amic e d' —Amat», den Ramón Llull.	1.00
—Els pobres.—Els sants	1.00
—Còlom.—Tenerife	1.00
—Eucarístiques (obra pòsima)	5.00
—Cantic dels Cantics.—Els Jardins de Salomó	1.00
—Al Cel	2.00
—La Mellor.—Corona	3.00
—Corpus Christi	1.50
—Discursos	2.00
—Rondalles	3.00
JUAN MARAGAL.—Elogi dela. Poesia.	1.00
—Poesies	2.00
—Enlla (poesies)	2.00
—La rondalla del dijous (dos vol.)	7.00
E. GUANYABENS.—Alades	2.00
ANDERSEN.—El Company de cami	1.50
POMPEU FABRA.—Silabari Ca- tala	1.00
JULOVELLA.—La Xava (Novela)	3.00
SANTIAGO RUSINOL.—El Ma- lalt Cronic	1.00
—La Lletja	2.00
—L' Héroe	3.00

QUÍMICA SOCIAL

Espuma y sedimentos

Cuanto trabajan en laboratorios industriales saben lo que son espumas y sedimentos, no ignorando que en aquellas reacciones a que se somete una masa líquida para obtener un producto industrial, aparecen las espumas en forma hirviente y burbujeante, suben a lo alto y rebullen agitando y ondulando la superficie, hasta que depurándose paulatinamente las impurezas que el líquido reaccionante impelle a lo alto, acaban por diso verse las burbujas espumosas; luego una espumadera inteligentemente manejada, extrae y desborda aquellos gérmenes nocivos concrecionados en las espumas, y que rebeldes a la acción desinfectante, precisa segregar del líquido purificado. De modo que entre las espumas que van arriba, hay impurezas suciedades, gérmenes infecciosos que se expulsan y aquellas espumas purificadas, se homogenizan con el líquido.

Extraídas las emanaciones deletéreas y en reposo el líquido, su aspecto y sus caracteres permanecen constantes é inalterables si la labor química fué suficientemente purificadora, pero en caso contrario, así como en el de que no se atiende a una buena conservación, fermenta aquel producto y al paso que las espumas aparecen de nuevo, se precipitan abajo los sedimentos, bajos fondos ó heces; sabida la manera de eliminar las primeras, resta saber qué decantando el líquido se obtiene un producto limpio y puro, separado de los sedimentos, que en buena ley científica no debieron existir.

Insistimos todavía en que las suciedades, las impurezas, los gérmenes morbosos, no van sólo al bajo fondo sino que saben también a la superficie.

Examinemos ya la masa social española y toda vez que el fariseísmo católico y la maldad caciquil aplicándose el cuerno a los labios, atruenan los espacios con las palabras sedimentos! ¡bajos fondos! ¡capas sociales inferiores! séanos lícito, en justas represalias, hablar también de espumas sociales elevadas, cual las del líquido hirviente que nos sirve de ejemplo. Ya don Armando Palacios Valdés en «La espuma» y el P. Luís Coloma, (buen testimonio, señores clericales) en «Pequeñeces» dibujaron con inspiradas pinceladas de maestro, el cuadro que hoy exhibimos.

En la sociedad también, las espumas impuras, tóxicas y nauseabundas se desprenden del seno de la masa y rebullen y se agitan y ondulan en lo alto. En las altas capas sociales están las cortesanas lujuriosas, las aristócratas galantes, las damas de Estropajosa, hipócritas y corrompidas bajo sus sedas y encajes, las señoras que lo son sólo de nombre. En las elevadas espumas sociales burbujean las maldades de tanto y tanto ministro venal, de tanto político plutócrata, de tanto ladrón de levita, de tanto criminal de frac, de tanto católico vividor, de tanto clérigo de sotana tan valiosa como desprestigiada. A qué pues hablar sólo de sedimentos y bajos fondos, siendo tales las espumas?

Una honda agitación social purificadora, depurará y purgará tanta inmundicia espumante; entonces políticos, magnates y damas encumbradas, ya desinfectados de sus gérmenes maléficis, se embeberán en la masa

democratiza la, mientras que la espumadera vigorosamente manejada por la revolución extraerá y arrojará fuera de la sociedad purificada, los detritus corruptos é insanables de las espumas sociales. Todo ello en analogía y completa similitud, con el ejemplo puesto como base de estas consideraciones.

Si las labores sociales saneadoras se realizasen debidamente, no se precipitarían en las capas inferiores de la masa ciudadana, los bajos fondos ó sedimentos, tan cínicamente acusados y puestos en solfa, y calumpniados y burlados y perseguidos, precisamente por quienes, dueños de las riquezas y del poder, son los culpables de que se precipiten en lo hondo de la sociedad esos «desgraciados posos». Constituyentes: los obreros miserablemente retribuidos y cuyo cerebro debilitado por la anemia y el hambre, sufren los extravíos de la desesperación; esas desgraciadas arrojadas a la miseria y al vicio por la sociedad que tras de abandonarlas, las abomina y maldice, cuando con trozos de honra que sublimemente sacrifican acallan el hambre de sus deudos; esos incultos y analfabetos, merced a la maldad social imperante, al egoísmo y al desamor que ha helado las entrañas y petrificado los corazones de las modernas sociedades, ídolo de caciques y clericales.

Estos que hemos mencionado, son los sedimentos, los posos, las heces anónimas de esta sociedad, cuyos fondos serán puros y no formarán sedimentos, cuando la acción desinfectante y saneadora que es aquí el intervencionismo socialista y humanitario, de los políticos y los poderosos, sea cual debe ser, inteligente y eficaz. Mientras así no suceda las causas intrínsecas de descomposición, irán expulsando aquellas espumas y precipitando estos posos tan desgraciados y dignos de lástima, como inevitables, en el seno de una sociedad imperfecta, donde fermentan de continuo las malas pasiones. Si al llegar al estado político-social apetecido se precipitasen nuevas heces, formaríanlos elementos antisociales, malignos de por sí; entonces sería llegado el momento de apartar los de la masa social, análogamente a como se decanta el líquido de nuestro ejemplo.

Tales son las espumas y los sedimentos de nuestra sociedad, culpables las primeras por cuanto aptas para purificarse se encenagan en sus maldades; inocentes los posos por no llevar en sí mismos el origen de sus males, ya que son el precipitado de la fermentación social.

¿LA SÍFILIS VENCIDA?

El «606»

EXPERIENCIAS DEL PROFESOR EHRLICH

Lo que opina Metchnikoff

Todo hace suponer que la ciencia médica, en su lucha constante, ha conseguido un triunfo sobre una de las más terribles enfermedades de que es víctima la humanidad, y que, diezmandola, constituye para ella un verdadero azote. Se trata de la sífilis, contra la cual ha descubierto un remedio seguro el profesor Ehrlich, de Viena, que gozará de gran renombre en el mundo médico. Este descubrimiento sensacional ha causado una verdadera revolución entre los sabios de todos los países, y son muchos los enfermos que ofrecen sumas enormes al célebre médico vienes por someterse a su nuevo tratamiento.

Sin querer, ni aun siquiera poder, decir la última palabra sobre el valor exacto del descubrimiento del profesor Ehrlich, no pueden negarse los éxitos alcanzados desde hace más de un año en unos 800 enfermos próximamente, así en Viena, como en Berlín y en San Petersburgo. Su sola enumeración basta a afirmar la esperanza de la curación de la sífilis, aun para aquellos enfermos que no han conseguido la salud sometidos a los tratamientos conocidos hasta el día.

Empecemos por decir que el medicamento del doctor Ehrlich no es ningún secreto empírico, pues se reduce a un nuevo preparado arsenical: el *arsenobenzol*, rotulado en el laboratorio de aquel sabio profesor con el núm. «606»; y esta cifra, de apariencia cabalística, sirve para nombrar el nuevo medicamento entre los especialistas.

Su objetivo es exterminar los microbios productores de la sífilis. Para lograrlo se emplea por inyectar en la sangre del enfermo de 40 a 50 centigramos del compuesto «606», procediendo a inyectar en los músculos cuarenta y ocho horas después el mismo preparado, rebajando la dosis a 30 ó 40 centigramos. Este es, según parece, el procedimiento adoptado por el doctor Iversen, de San Petersburgo; el único médico ruso que desde hace algunos meses recibe directamente del profesor Ehrlich los tubitos que contienen el medicamento en la dosis necesaria para cada inyección. Pero como la reacción subsiguiente es muy violenta y dolorosa, el doctor Iversen aplica el procedimiento perfeccionado del doctor Wackselmann, de Berlín, gracias al cual el paciente soporta la operación casi sin dolor.

La revista *Le Médecin Russe*, de 30 de Julio, publica una interesante información, recogida de labios del doctor Iversen, el cual, como es lógico, habla, sin el apasionamiento propio de todo inventor, de la eficacia del nuevo procedimiento; citando los resultados obtenidos en 66 enfermos, unos de su clínica particular y otros de los hospitales. Sus experiencias abarcan diversas formas y estados de la enfermedad, lo mismo las recientes que las antiguas, sin olvidar a los sífilíticos hereditarios.

Desde la primera inyección del medicamento «606», los microbios específicos de la sífilis, que existen en la sangre, desaparecen como por encanto: el estado general del enfermo mejora ostensiblemente; su peso aumenta. Los erupciones cutáneas y otros fenómenos exteriores desaparecen a los pocos días. Las llagas y las úlceras más profundas cicatrizan por sí solas en el plazo de algunas semanas.

Un enfermo, que se encontraba en el período terciario, lleno de llagas en estado de purulencia constante, hacía diez años, y en el que ni el mercurio ni el iodo habían causado el menor efecto, ha visto cicatrizar por completo sus llagas en un período de tres semanas, sin quedar en él el menor síntoma ni la más ligera manifestación exterior de la enfermedad.

La comprobación por el procedimiento Wassermann, infalible para conocer si un enfermo está ó no atacado de sífilis, ha demostrado invariablemente, al fin del tratamiento, el completo éxito de éste.

El doctor berlinés Wackselmann señala un caso, más extraordinario todavía, que fué el punto de partida de sus experiencias.

Llevaron a su clínica un sífilítico, cuyo cuerpo era una pura llaga, que despedía olor de descomposición, y en el que trozos de carne corrompida se desprendían de aquél.

El médico dudó en someterlo al tratamiento de Ehrlich, que no había utilizado todavía. Pero luego, viendo que no se trataba sino de un moribundo, un verdadero pingajo humano, se decidió a darle la inyección del preparado «606». El efecto fué verdaderamente milagroso: dos días después había cesado la purulencia, las llagas comenzaron a cicatrizar, y al cabo de algún tiempo el enfermo abandonó la clínica, completamente restablecido.

¿Puede decirse que estas curas maravillosas sean definitivas, y por tanto que se haya encontrado un remedio infalible? Ninguno de los experimentadores se atreve a afirmarlo hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo prudencial. Para poder considerar completa y real la curación será preciso que la enfermedad no reaparezca en un plazo que no puede ser menor de dos ó tres años.

Esta falta absoluta de seguridad en la eficacia del preparado, así como el temor de que médicos inhábiles puedan atreverse a experiencias peligrosas, que serían el descrédito de aquél, así como de su inventor, son causa de que el doctor Ehrlich no facilite su compuesto «606» más que a los especialistas cuya ciencia y pericia le son conocidas, así como que aquél no se fabrique más que en su laboratorio y bajo su inmediata inspección.

A consecuencia de las experiencias concluyentes del doctor Iversen sobre el uso de la arcetina en el tratamiento del tífus, cuyos satisfactorios resultados ha dado a la publicidad en Rusia y Alemania a la vez, el doctor Ehrlich le propuso que experimentara el medicamento «606» en la misma enfermedad; y efectivamente, siendo como es a base de arsénico, alcanzó resultados tan notables como al tratarse de la sífilis. El doctor Iversen pudo comprobar además que el preparado de Ehrlich obra con éxito idéntico en diversas afecciones de origen microbiano, especialmente en las fiebres palúdicas. De lo cual viene a deducirse, como hace observar con muy buen criterio el clínico ruso, que el arsenobenzol del profesor austriaco constituye en cierto modo un desinfectante general de la sangre, puesto que la limpia y purifica de la mayor parte de los microbios patógenos.

Ahora tan sólo falta saber en qué dosis y en qué condiciones de espacio y de tiempo debe ser introducido en el organismo este nuevo compuesto arsenical.

En su uso recomiendan los doctores arriba citados una prudencia extremada, más recomendada hoy porque, hace pocos días, dos médicos de Praga han aplicado el tratamiento a algunos enfermos, que se agravaron en su enfermedad sin duda por falta de habilidad en su aplicación.

Interrogado el sabio Metchnikoff, el más autorizado en Francia para tratar de esta materia, sobre su opinión respecto al notable descubrimiento del profesor Ehrlich, la dió completamente favorable. Dos de sus colaboradores en el Instituto Pasteur, que han experimentado los efectos del «606» sobre diversos animales, han obtenido resultados maravillosos.

Mr. Metchnikoff ha recibido la visita de muchos doctores de diversos países de Europa que han aplicado el nuevo tratamiento, y todos están de acuerdo en proclamar su eficacia cierta é indiscutible. El número de enfermos sometidos con éxito a este nuevo método de curación se elevó en poco tiempo desde 800 a la respetable cifra de 3000.

El único fracaso sufrido, como arriba decimos, por dos médicos de Praga, fué debido según los informes recogidos por Mr. Metchnikoff, a que la preparación no estaba bien conservada, debiendo haber sufrido alguna descomposición.

Por último, el eminente sabio ha recordado que el primer clínico que experimentó el medicamento de Ehrlich, en el mismo laboratorio de éste, fué el doctor japonés Hata. Por eso son muchos los médicos que dan este nombre a la preparación antisifilítica; en tanto que otros prefieren darle el de la cifra misteriosa «606».

Pero, en fin, «Hata» ó «606», ello es que si ninguna recidiva de la enfermedad se produce en el plazo que ya hemos dicho, en ninguno de los enfermos curados, la ciencia poseerá un remedio infalible contra la sífilis y serán millones de víctimas las arrancadas a las garras de tan terrible enfermedad.

Centro de Enseñanza

Plaza Arrevaleta, 9.-MAHÓN

Sección de clases especiales

Preparación para el ingreso en Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Publicas, Telégrafos, etc. etc.

PROFESORES:

D. Mateo Fontirroig y el capitán de Ingenieros D. Ramón Taix

Las del dominio público los éxitos obtenidos por alumnos de esta Academia en más de catorce años que viene funcionando. Deseamos siempre a todo sacrificio que redunde en beneficio de nuestros alumnos, afeccionados por larga experiencia y en vista de la preparación que se exige para el ingreso en las Academias Militares y en las clases, para la preparación Militar, serán casi individuales, no admitiéndose más de cinco alumnos en cada sección y aun así con la precisa cantidad de poder atenderlos, cada uno, las explicaciones.

N. B. Como complemento, indispensable de la preparación, hay á cargo del señor Fontirroig una clase de preparación preliminar, ya que el estudio de las Matemáticas presenta en sus comienzos, sobre todo á los jóvenes, dificultades que para vencerlas necesitan un guía experimentado en la enseñanza y que conoce á fondo el proceso que en el desarrollo sigue la inteligencia á la edad de 11 á 14 años.

Viaje á Ciudadela

El que quiera disfrutar de las delicias de este viaje que use el ANTI-NAUSEOL que evita todo mareo y las molestias que ocasionan los viajes marítimos.

NO PERJUDICA LA SALUD

Depósito: Farmacia Mahonesa, Nueva 6, Mahón

DE BARCELONA

(DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL)

Martes 30.

El fantasmón

El fracaso de los clericales ha sido colosal. Ellos tan afeccionados á la cubicación cuando de regitar unos millares de manifestantes á los actos que organizan los republicanos se trata, callan ahora estupefactamente el número de asistentes á la apéche del Tibidabo, que según las más autorizadas referencias fué el más importante de todos los que se celebraron, el domingo en Cataluña.

Después de todo, tamaño cuquería es muy natural en quienes lo fían todo al artificio. Pero Canalejas los ha conocido bien, y lo que aquellos ocultan, él, por boca del gobernador civil de esta provincia, ha tenido á bien proclamarlo *urbi et orbe* y ya sabemos todos que á pesar de la recluta á que se dedicaron algunos pidosos señores, pagando viajes al Tibidabo y dando además cinco pesetas de propina, los asistentes al apéche sólo alcanzaron la modesta cifra de cuatro mil.

Imagínense ustedes lo que esto significa en una población de seiscientos mil almas.

Y que hablo don Dalmacio de matar la hidra revolucionaria con la punta de su espada y que digan los predicadores de las doctrinas de Cristo, como uno de Sitges, que los frailes, con el cobre de las campanas de los conventos, harán cañones, y de los cálices de plata, cruces para premiar á los que derramen su sangre en defensa de la Iglesia.

¡Pamplinas! ¡Pamplinas!

Medidas sanitarias

En el Gobierno civil se ha recibido un telegrama del ministro de la Gobernación, comunicando que se han dado urgentemente las órdenes oportunas para instalar una estación sanitaria con todos los servicios completos de desinfección, lazareto, etcétera, en la carretera de la Junquera, que traspasa la frontera francesa.

Para el indicado sitio manifiesta el señor Merino que ha salido el inspector del ramo.

El ilustre doctor don Rafael Rodríguez Méndez, como individuo de la Junta de Sanidad, ha manifestado al Gobernador que en Peribau se han matado todas

las medidas convenientes para evitar nos sea importada la terrible plaga cólera. Las instalaciones son completísimas, á lo que parece, en la estación fronteriza por lo que hace referencia á desinfección, tanto de mercancías como de viajeros.

Los radicales

Del 3 al 4 del mes próximo marchará á San Sebastián el señor Lerroux, donde se reunirá con el diputado electo doctor don Toribio Sánchez.

Desde la capital donostiarra se dirigirán ambos diputados á Madrid, para regresar juntos el día 8 á Barcelona.

El día de la llegada se celebrará por la tarde un mitin en la Casa del Pueblo, en cuyos jardines se levantará una tribuna.

Son muchas las adhesiones de entidades radicales que ha recibido la Comisión organizadora para tomar parte en la merienda del Coll.

En dicho acto hará su debut la banda de cornetas, organizada por los jóvenes radicales del distrito segundo.

El último hallazgo

Ayer tarde no había estallado aún el artefacto hallado en la calle de Espalter el sábado último y que, según dije, fué trasladado al campo de la Bota, donde se colocó en el mortero destinado á ensayo de explosivos.

Probablemente hoy mismo los maestros artificieros del parque, si no se consigue hacer estallar el aparato, procederán á examinarlo.

Viajeros cubanos

Se encuentran en Barcelona, desde hace algunos días, el diputado cubano y director de «La Lucha», de la Habana don Antonio San Miguel y el capitán norteamericano James Ryan, ex-secretario de Mr. Magoon durante el gobierno de dicho señor en Cuba.

Los ilustres viajeros vienen siendo objeto de toda clase de atenciones y agasajos por sus numerosos amigos.

El «Presidente Sarmiento»

Muy en breve visitará nuestro puerto el barco de guerra argentino, escuela de guardias marinas, «Presidente Sarmiento».

Los restos de Santocildes

Han sido exhumados los restos del general Santocildes, que descansaban en una sepultura del Cementerio del Este.

Presenciaron la operación y se hicieron cargo de los citados restos el teniente de

alcalde del Ayuntamiento de Astorga llamado expresamente para tal objeto, don Germán Gullón que representaba al alcalde de dicha ciudad, y el teniente vicario castrense, habiéndose levantado acta notarial.

El señor Gullón, trasladará los restos del general Santocildes á Astorga, cuya población defendió heroicamente en 1810.

El general nació y falleció en Barcelona, donde recibió sepultura. Sus restos, se depositaron en la catedral de Astorga, celebrándose con tal motivo grandes fiestas en aquella ciudad de la provincia de León.

Una Centenaria

Es curioso el siguiente relato que encuentro en un periódico:

«Esta mañana compareció ante el Juzgado de instrucción del distrito de Atrazanas, una anciana avecinada en la calle Arco del Teatro que, según documentos que exhibió, tiene la friolera de ciento seis años y medio.

Iba á denunciar un hurto de que habia sido víctima por parte de un sujeto que tenia recogido en su piso, llamado Manuel García, y consistente en un manotón de Manila que compró en Filipinas y un reloj de plata.

La centenaria, á pesar de sus años, se mantiene muy fuerte y sube cada día dos veces por lo menos la escalera que conduce á su habitación, que la tiene en un quinto piso de la citada calle del Arco del Teatro.

Llámanse Micaela Domingo, es natural de Mainar, provincia de Zaragoza. Es una viejecita de estatura baja, regordeta, que no aparenta más allá de sesenta y cinco años, conservando muy enteras sus facultades mentales, pues habla perfectamente y razona con mucha lucidez.

Las vicisitudes de su vida y la falta de parientes, le han llevado á tener que vivir de la caridad, no obstante lo cual se cree en el barrio que tiene algunos ahorros ocultos. Cuenta que no ha estado enferma en su vida. Ha viajado mucho, habiendo sido cantinera en su juventud y sufrido cuatro heridas por arma de fuego en la espalda, lo cual le valió como recompensa una cruz de San Fernando, que aun hoy ostenta muy orgullosa.

Después de haber prestado la declaración ante el Juzgado se retiró acompañada de unas vecinas, que fueron con ella para justificar la preexistencia de lo robado.»

EL PROCESO FERRER

(Por el doctor don Luis Simarro)

Con el título de «El proceso Ferrer y la opinión europea», ha publicado el sabio catedrático de la Universidad Central el primer tomo de una obra de excepcional y justificado interés, destinada á figurar en los estantes de todos los juristas y sociólogos y á ser consultada por cuantos quieran conocer á fondo el proceso que tanto ha agitado la opinión en todas las naciones cultas.

El primer tomo que tenemos á la vista es un abultado volumen de xiv-65 páginas en cuarto mayor y contiene un arsenal de datos, casi imposible de compilar en parte alguna.

No se crea, sin embargo, que el trabajo del doctor Simarro es una tarea simple de coleccionador. Nada de eso. Acostumbrado á la indagación científica y al análisis inductivo, el autor ha sabido presentar estos datos como factores de cuestiones á resolver, desechando y eliminando los inútiles, desmenuzándolos, comparándolos, agrupándolos y sujetándolos á juicios atinados siempre, para inducir afirmaciones completamente irrefutables.

Con ser tantos y tan célebres los procesos que han conmovido á la opinión en las últimas décadas, ninguno tiene la importancia del proceso Ferrer. Como que él ha interesado directamente el buen nombre de España. Examinarle con amplio criterio y hacer ver cual es el estado verdadero de la opinión, en lo que á él afecta, no es ya labor de sociólogo ó penalista, sino de verdadero patriota.

Debía el libro aparecer con un prólogo del insigne Galdós. Circunstancias imprevistas han hecho retardar este trabajo, que será seguramente notabilísimo, y él encabezará el segundo volumen de la obra.

La importancia de semejante trabajo queda justificada en las líneas que sirven de prólogo. Sólo en las primeras listas publicadas en el «Berliner Tageblatt»

protestaban contra la condena de Ferrer cuarenta y un profesores de la Universidades alemanas. Ciento cuarenta miembros del Cuerpo docente universitario de Francia elevaron súplicas en demanda de justicia. Universidades enteras de Italia y Suiza abominaron de la condena. Los Colegios de Abogados de Roma y París protestaron, y entre los nombres que figuran al frente de los indignados están los de Anatole France, Mærlink, Sergi, Bernard Shaw, Wunt, Durkheim, Brontano, Haeckel, Dehm, Libermann y Maeyer Graeffe.

Y esto tiene tanta mayor importancia cuanto, como demuestra el doctor Simarro, la futura internacionalidad, la verdadera unificación de los pueblos cultos, no ha de fundarse en el arte, la religión, la filosofía ó las lenguas, sino en los elementos morales y el Derecho, con más las aseveraciones científicas.

Relátanse detalladamente en el libro los sucesos de Barcelona; se insertan los relatos de testigos calificados, las declaraciones de las autoridades y del jefe de Policía, la protesta del vicario capitular y la historia que de la Revolución hizo el señor Vidal y Ribas, miembro del Comité organizador de la huelga.

Bandos y comentarios de la Prensa nacional y extranjera completan esta enorme colección de datos fidedignos, precisos para juzgar de lo ocurrido.

Estudiando la historia y la personalidad de Ferrer, juntamente con su proceso, el profesor ilustre llega á la consecuencia de que su inculpación se apoyó principalmente en opiniones y prejuicios formados sobre la base de leyendas, que dieron como resultado el cuasi dogma de la culpabilidad del director de la Escuela Moderna, aceptado con fe y sin examen en el pequeño mundo clerical.

Bien duramente califica el autor el desenfadado estilo de algunos periódicos reaccionarios, que con sus virulencias contribuyeron á la condena. «Como las clases conservadoras—dice—no suelen producir escritores en número bastante á sus necesidades, suelen recurrir á «condottieri», alquilones de la pluma, desecho de los partidos avanzados, que, entrando al servicio de los intereses reaccionarios, se creen obligados, para inspirar confianza á sus amos, á extremar la violencia contra las ideas que en otro tiempo defendieron.»

Estudia la universal ignorancia sobre lo ocurrido en Barcelona. La hipótesis conservadora y la clerical y, por último, el viaje y la labor del señor Ugarte, y sigue paso á paso el proceso, hasta la aprobación del Consejo de guerra. No falta un dato ni un detalle, ni un juicio, incluso el gravísimo del señor Azcarate, inserto en la página 625, acerca de algunos auditores de guerra.

En resumen: el libro es un estudio acabado, completo. Puede decirse que es el verdadero proceso: el de la ignorancia, la rutina, el odio, el instinto reaccionario, la mala fe, que han estado á punto de desprestigiarnos para siempre ante el universo civilizado y que si no lo han conseguido se debe, principalmente, al esfuerzo de hombres como el doctor Simarro, capaces de consagrar sus desvelos y su saber al esclarecimiento de la verdad.—Z.

UN CLÉRIGO Y SU SOBRINA

Bilbao 26.—Hace dos ó tres días se presentaron en Gallarta, en casa de Jesús Larraga, que suele admitir huéspedes en su domicilio, un anciano sacerdote, llamado don José Mañaca, que ha sido capellán del Hospital de Durango durante muchos años, y una hermosa muchacha, blanca, rubia y graciosa, que tendrá apenas veinte abriles.

—Yo estoy muy enfermo, yo me voy á morir—le dijo el cura al hostelero.—Y como necesito que me cuiden, que me atiendan mucho, de día y de noche y en todos los instantes, á todas partes me acompaña esta «mocosa», que es sobrina mía y yo he criado.

No chocó al hostelero la declaración, y hospedó al cura y á la joven lo mejor posible, en dos habitaciones instaladas en lugares distintos de la casa.

Pasó un día, pasó otro, pasaron hasta cinco ó seis, y si notó Larraga que el cura y su sobrina se trataban con «demasiado afecto», no hizo comentario alguno.

Pero anoche fué ella. A una de la madrugada, cuando todos dor-

mían ó debían dormir, a casa de Larraga, se oyó un ruido remendo, que hizo levantarse, sobresaltado, al hostelero.

—Se habrá puesto enfermo el señor cura; será que pide auxilio—le dijo su mujer.

Y Larraga y su costilla, pando de puntillas, silenciosamente, para no molestar, fueron á inspeccionar por una ventana que comunicaba desde un pasillo con la alcoba ocupada por el sacerdote.

¡Dios santo lo que vieron! El cura y su sobrina estaban en la cama camada.

Larraga, hecho una furia, como era natural, entró por la ventana en la habitación del sacerdote y le empujó á puñadas y á estacazos con el tío y la sobrina.

En la vecindad se originó el consiguiente escándalo y la noticia se propagó por todo el pueblo de tal manera, que el clérigo y su amante, á pie, porque todo el mundo se negó á facilitarles un medio de locomoción, tuvieron que salir de Gallarta más que de prisa.

REMITIDO

Señor Director de LA VOZ DE MENORCA
Mahón

Ciudadela 30 Agosto 1910.

Muy señor mío y de mi mayor consideración:

Estando fondeado en este puerto en mi embarcación de recreo «Jeanne Blanche» se le ha ocurrido á mi hijo saltar á tierra para tomar una fotografía de la misma desde el muelle, cuando el carabnero que estaba de punto á la una de esta tarde le ha invitado á que se retirara él y su aparato por tener orden de la superioridad de detener á los que tomaran fotografías de la costa ó de puertos sin estar provistos de un permiso especial del Gobierno militar de la Isla.

Mi hijo se ha retirado sin tomar fotografía alguna; pero si existe tal disposición ignoro se haya hecho pública por medio de la prensa ni otro alguno, y además vemos á diario que el aficionado toma cuantas fotografías desea, como sucedió hace pocos días en el puerto de Fornells con motivo de la llegada del vapor «Monte-Toro», he creído procedente pedir explicaciones al carabnero en cuestión y me he presentado al mismo acompañado de mi hijo y de dos testigos para ver si se ratificaba en sus afirmaciones, lo cual ha hecho, agregando que quedábamos detenidos los dos y el aparato hasta que bajara el cabo que permitiría ó no se sacase la fotografía de mi barco.

Suponiendo tan arbitraria y nominal la detención como la prohibición nos hemos retirado á bordo.

Expuesto lo que antecede, y no comentando los fines que perseguir pudiera el celoso carabnero, he creído de interés general el publicar el hecho en el periódico de su digna dirección al objeto de que sea público y sirva de gobierno á los aficionados á la fotografía este procedimiento de fomentar el arte fotográfico.

Al propio tiempo, con el mayor respeto y atención á las dignísimas autoridades de nuestra Isla, y muy especialmente al Excmo. señor Gobernador Militar, agradecería se hicieran públicas las disposiciones que cita el carabnero en cuestión y que alcanzan á que el dueño de un kodak si quiera pueda fotografiar una embarcación de su exclusiva pertenencia. Esto evitaría disgustos á las personas que con la mejor buena fe y respeto á lo legislado se proponen guardar un recuerdo de sus excursiones de verano.

Sírvase dispensar, señor Director, esta molestia, que puede tener por objeto y resultado el que se conozcan disposiciones superiores acaso ignoradas de la mayoría de los ciudadanos, ó méritos especiales del carabnero que tan al tum tum se propone detener á pacíficos ciudadanos.

De V. affmo. s. s. q. b. s. m.
FRANCISCO F. ANDRÉU.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LA HUELGA DE BILBAO

Barcelona 1.º, 6 15.

Consejo

Anoche se reunieron los ministros en Consejo para tratar exclusivamente de la huelga de obreros de Bilbao que reviste ya una gravedad extrema.

A la salida del Consejo se entregó a los periodistas una nota oficiosa en la que se dice que la situación ha llegado a ser tan urgente que ha comenzado la alteración de orden público, obligando al Gobierno a resolver el conflicto a la mayor brevedad.

Añaden los ministros que aguardan los informes de las autoridades para resolver.

Tan pronto como se reciban dichos informes volverán a reunirse.

Se han transmitido las órdenes necesarias para el caso extremo de que los acontecimientos hagan preciso variar la situación legal de Bilbao, suspendiendo las garantías constitucionales, cuando se vea que no hay más remedio para restablecer el orden.

El Fiscal del Tribunal Supremo ha telegrafiado a los jueces para que procedan con rigor para castigar las coacciones que puedan cometerse.

Situación grave. La huelga ha tomado un cariz gravísimo por la desesperación en que se hallan los huelguistas ante la intransigencia de los patronos.

Menudean las cargas de la guardia civil contra los huelguistas para hacer despejar los grupos que se forman.

A consecuencia de dichas cargas han resultado algunos contusos por los sabazos que pegaban los civiles.

Protestas

En el Centro Obrero se colocó ayer un cuartel en el que se decía que se habían agotado ya todos los socorros de que se podía disponer y que por lo tanto no se harían ya los repartos que se venían verificando periódicamente.

Formóse un grupo numeroso que leía lo que hemos transcrito y acudió la guardia civil para hacer despejar la calle.

Los huelguistas que se hallaban en aquellos alrededores se refugiaron casi todos en el Mercado, formando allí una multitud apañadísima.

Se ordenó que desalojaran y la guardia civil penetró en el recinto con lo que se armó una confusión enorme.

Todo el mundo protestaba con grandes gritos.

Los vendedores se defendieron de las cargas arrojando sus pesas y verduras y llenando de insultos a la fuerza pública.

La excitación llegó al más alto grado.

Grandes grupos de huelguistas seguían parados negándose a obedecer la orden de que despejaran.

La guardia civil dió nuevas y más enérgicas cargas, promoviendo una alarma colosal.

Los hombres corrian desesperados pidiendo armas para rechazar el ataque.

Después de muchos esfuerzos se logró despejar la plaza que fué luego ocupada militarmente.

A consecuencia de lo que acabamos de referir, sigue la excitación de ánimo haciendo temer que ocurran sucesos de mayor gravedad.

Viaje aplazado

En vista del giro que han tomado los acontecimientos, los comisionados obreros madrileños que se hallan en Bilbao han resuelto aplazar por aho-

ra su regreso a Madrid, aguardando el desenlace de la huelga que es seguro no se hará esperar mucho, pues a situación actual no puede prolongarse.

Nuevas cargas

Numerosas fuerzas de la guardia civil están dedicadas a custodiar los tranvías y los carros de transporte para evitar que sean atacados por los huelguistas.

El aspecto que presenta la ciudad es muy triste.

Las calles están desiertas y la circulación de vehículos es cada vez menor.

En todas partes reina gran ansiedad, temiéndose a cada momento que ocurra una catástrofa.

El general Borbón ha adoptado enérgicas medidas para asegurar el orden.

Se han hecho muchas detenciones. La mayoría de los detenidos lo están acusados de insulto a la fuerza armada.

Los barrios altos de la ciudad están totalmente ocupados por las tropas.

Ha habido muchas cargas y continuamente hay carreras por las calles.

La gente pacífica se abstiene de salir por temor de que pueda ocurrirles algún percance.

Imprenta clausurada. — *Perezagua oculto.*

Ha sido clausurada la imprenta socialista donde se imprime el semanario socialista *La lucha de clases.*

El concejal socialista Perezagua se halla oculto por temor a ser detenido.

Precauciones. — *Paralización.*

El gobernador militar y el general Borbón recorren las calles con sus respectivas escoltas de caballería, transmitiendo órdenes a las fuerzas que se hallan repartidas por toda la ciudad.

Muchas fábricas han paralizado sus trabajos en vista de que la mayor parte de los obreros han secundado el paro.

Algunas fuerzas del regimiento de Saboya rodean el edificio donde se ha instalado el Centro Obrero Radical.

Rumores

Corren con insistencia el rumor de que anoche hubo una colisión entre la fuerza pública y los huelguistas, resultando algunos heridos y contusos.

Reunión de autoridades. — *Cierre de comercios.*

En vista de la gravedad de la actual situación se ha reunido la junta de autoridades con objeto de acordar las medidas que deben adoptarse.

Hoy cerrarán todos los comercios, con lo que aumentará la gravedad del conflicto.

Pedreas

En la plaza Vieja fueron apedreados algunos civiles, viéndose obligados a montar las tercerolas para defenderse de la agresión.

Guerra

Se asegura que Turquía ha resuelto declarar la guerra a Grecia.

El cólera

Ha recrudescido la epidemia cólica en Italia, presentándose muchos más casos que en los días anteriores. Con esto ha aumentado mucho la alarma.

Muchas familias ricas huyen de los puntos infectados.

Se ha averiguado que muchas de las medidas que había ordenado el Gobierno que se adoptara para evitar el contagio han dejado de cumplirse, por lo que se ha resuelto la

destitución de algunas autoridades, transmitiéndose nuevas órdenes rigurosísimas con serias amenazas para los que dejan de cumplir as.

En Andria hay muchos muertos abandonados, sin que los médicos les prestaran los auxilios durante la enfermedad y sin que haya ahora quien quiera enterrarlos.

Se dirigen graves ataques a los médicos que dejan de cumplir con su obligación.

Han sido enviadas más tropas para vigilar escrupulosamente los territorios donde reina la epidemia.

Ha sido muy censurado el arzobispo de Triani por haberse negado a visitar el hospital donde se hallan los atacados por el cólera.

La epidemia se propaga ahora por Hangria.

BANCO DE MAHON

Bolea de Barcelona

Cotización del día 31 de Agosto de 1910

TELEGRAMA DE LAS 16'30

4% Interior	85'20
5% Amortizable	101'00
Ferrocarril Alicante	92'15
Id. Norte	86'35
Cambio París cheque	107'70 a 107'90
London	27'18 a 27'23

OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHON

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy	
4 tarde 8 mañana	
Barómetro a 0° en mms.	763'8 763'9
Humedad relativa	52 60
Dirección del viento	NO. N.
Temperatura máxima de ayer	25'2
Id. mínima de hoy	20'0
Lluvia en 24 horas	0'0
Velocidad del viento en idem.	550 k.
Agua evaporada en idem.	8'5 mm.
Mahón 1.º de Septiembre de 1910.	
MAURICIO HERNANDEZ	

Se nos solicita la inserción del siguiente anuncio que publica el diario argelino titulado «La Dépêche Algérienne», correspondiente al día 24 de Agosto actual: **IL EST DONNE AVIS** aux personnes intéressées dans la succession Segui José, décédé à la Florida (Amérique), il y a environ 19 ans, que les héritiers directs étant à Alger, tous renseignements sur cette succession devront être adressés soit à M. Orfila, procurador, rue Docteur Orfila, n.º 16, à Mahón, soit au cabinet de MM. Lejollivet et Chalard, 4, rue Changarnier, Alger, seuls mandataires des dits héritiers Segui.

INSTITUTO GENERAL

Y TÉCNICO DE MAHÓN

Según previenen las disposiciones vigentes, los alumnos suspensos en el mes de Junio último en el examen de ingreso, pueden repetirlo en Septiembre próximo sin pago de nuevos derechos.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.—El Secretario, Diego Giménez de Cisneros y Hervás.

PARA VENDER.—Lo está una casa situada en la calle del Carmen n.º 85. Informarán en la calle del Castillo número 30.

COMPANIA AUTOMOVILES

CIUDADELA

Aviso.—El próximo sábado, a las 5 de su tarde saldrán de Ciudadela para Mahón uno ó dos automóviles los cuales regresarán a dicho primer punto, saliendo de Mahón el próximo martes 6, a las 7 de la mañana.

El precio de un billete para todo el trayecto de dichas expediciones será de 3 pesetas.—Ciudadela 29 Agosto 1910.—La Empresa.

PARA VENDER.—Lo está un huerto de recreo sito en Villa-Carlos, calle de San Ignacio n.º 15, con una puerta en la calle de Bellavista; contiene pozo en el que hay montada una noria, un aljibe y cochera.

También lo está un carretón con un horrico y todos sus arcos. Informarán, San Ignacio 21, de dicho pueblo.

PARA ALQUILAR.—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coso del pueblo de San Luis que se cederá a módico precio.

AGUA DE CISTERNA.—Se vende en el Circo Colón, calle de la Infanta número 189 al precio de 1'15 pesetas la cuba de 44 jarras, llevándola a domicilio.

BARBERIA.—La acreditada peluquería de Antonio Guerrero, instalada en Villa-Carlos, se ha trasladado a la calle de la Iglesia, número 35, al lado del Estanco.

Servicio esmerado, empleándose materiales antisépticos. 35, Iglesia, 35.—Villa-Carlos. Tipografía Mahonesa, Casillo 20.—M.A.H.O.N.

COMITE

JUVENTUD REPUBLICANA DE CIUDADELA

A fin de poder servir con mayor comodidad y regularidad a todos nuestros correligionarios que desean pasar a esta el próximo domingo día 4 de Septiembre les agradeceremos se sirvan pasar aviso cuanto antes de si les conviene encargar comida ó bien en caso de tener que llevarse si les conviene se les busque local para que puedan comer con comodidad. Así es que se agradecerá procuren inscribirse si desean comida ó bien si desean local para comer, pudiéndolo efectuar en todos los Casinos Republicanos de la Isla antes del próximo miércoles día 31.

De esta manera quedará asegurado el éxito. De lo contrario, podría presentarse el caso, contra nuestro gusto, de no poder servir a todos debidamente.

COMITE

JUVENTUD REPUBLICANA DE MAHÓN

Viaje de recreo a Ciudadela para el domingo día 4 Septiembre con objeto de asistir a las fiestas de la inauguración del Comité de la Juventud Republicana de la última de dichas ciudades.

En vista de que se habían agotado todos los pasajes para la excursión que se efectuará a bordo del vapor «Menorquina» y no habiendo sido posible encontrar otro buque disponible, se ha logrado hacer una combinación con la Compañía de Navegación «La Marítima», para realizar una segunda expedición que saldrá de este puerto el domingo a las siete de la mañana en el vapor

Isla de Menorca

y emprenderá el regreso de Ciudadela a las cuatro de la madrugada del lunes en el vapor

Menorquina

Los precios que registrarán serán iguales a la primera expedición ó sean: En 1.ª cámara . . . 3'00 ptas. En 2.ª id. . . 2'50 » En 3.ª id. . . 2'00 » más 10 céntimos para gastos de desembarque.

El despacho de pasajes se hace en los dos Casinos republicanos todas las noches de nueve a once.

Los camarotes para esta expedición sólo podrán usarse a la vuelta. Los que deseen tenerlos también en la ida a Ciudadela se entenderán con «La Marítima» pagando la diferencia.

Las cámaras se reservan para las señoras, debiendo hacerse presente que tanto en una como en otra expedición, se mantendrá esta disposición con todo rigor, no permitiendo por ningún concepto que las ocupen los hombres.

El Comité de Juventud Republicana de Ciudadela organiza espléndidos festejos dedicados a los excursionistas que se queden allí en la noche del domingo. Entre dichas fiestas habrá cinematógrafo y baile, con entrada gratis.

Se recomienda a todos los que hagan el viaje y no traigan la comida que pasen aviso en uno de los dos Casinos republicanos de esta ciudad todas las noches de nueve a once, hasta el jueves próximo, lo más tarde. Los que no pasen aviso se exponen a quedarse sin comida, ya que se ha de avisar a Ciudadela con anticipación.

Antes de la salida de este puerto, ó sea desde las doce de la noche hasta las siete de la mañana, se servirán desayunos, café, chocolate, tostadas, ensaimadas, etcétera, en el «Casino de Obreros de Unión Republicana».

Las demás instrucciones se harán públicas en lo que resta de la presente semana en estas columnas.

Crónica local

Avisamos muy encarecidamente a los correligionarios de esta ciudad que tengan que ir a Ciudadela el próximo domingo y no se traigan la comida ó no la tengan encargada allí se sirvan pasar aviso en los dos casinos republicanos está noche de nueve a once y mañana por la tarde de una a tres.

Está todo prevenido y habrá comida para todos los que quierán, siendo el precio máximo del cubierto dos pesetas cincuenta céntimos; pero transcurrido el plazo señalado no podemos responder de que encuentren en Ciudadela lo que desean, pues las fondas y casas de huéspedes tienen llenos todos los puestos.

Está ya ultimado el programa de la excursión a Ciudadela que debe celebrarse el domingo próximo, así como de las fiestas que allí tendrán lugar en honor de los excursionistas; pero no podemos publicarlo hoy por falta de tiempo.

En nuestro número de mañana daremos todos los detalles.

Acabamos de llegar de Ciudadela y podemos asegurar que es inmenso el entusiasmo que allí reina y que nuestros correligionarios están derrochando toda su actividad, atendiendo a los más nimios detalles para asegurar el éxito de la excursión y de las fiestas y para dar las mayores facilidades para el desembarque y la comida.

En los pueblos de la isla están comprometidos ya todos los coches y los carros así muchos tendrán que quedarse sin poder ir a Ciudadela, por falta de vehículos.

Las listas para la segunda expedición por mar se van llenando rápidamente.

Nunca se había visto en esta isla un entusiasmo semejante.

Leemos en la prensa de Jaca que en el teatro de aquella población, están efectuando una tournée algunos artistas de ópera italiana entre los que figuran la eminente diva Elena Pons, los tenores Gurrí y nuestro paisano don Mateo Barceló acompañados del aplaudido maestro señor Puig.

La impresión que ha causado nuestro paisano el joven tenor Barceló es que empieza la carrera con brío y que está llamado a escalar los primeros púes de la escena lírica con todo el impulso de su juventud entusiasta y de sus excelentes cualidades.

Felicitemos a nuestro paisano y le deseamos muchos triunfos en su carrera artística.

La Santa Sede, llevada de su amor a la clase menesterosa ha otorgado que, así en Cuaresma como fuera de ella, pueden los pobres de España comer carne, huevos y leche sin necesidad de tomar Bula ni dar limosna de ninguna clase.

Con los salarios tan crecidos y los precios tan reducidos de dichos alimentos y el beneficio de la Bula que el Papa ha dispensado, en breve tiempo desaparecerán de España la anemia, la tuberculosis y quedará resuelto el problema social.

Los pobres de España están de enhorabuena.

Un tal Laucsap en el papelito *Menorca Infantil* trata de insultarnos. Pero a quien ofende realmente es a la Sintaxis.

Repase la Gramática, *spués el público es por testigo* (frase original suya) de que le hace mucha falta.

Esta mañana han contraído matrimonio en la Iglesia del Carmen nuestro particular amigo don Miguel Parpal Orfila con la simpática señorita doña Pilar Pons Orfila.

Apadrinaron el acto nuestros amigos don Juan Ribadavea Morillo y don Antonio Parpal Tuduri.

Después de servido a los invitados un espléndido lunch en el domicilio de los contrayentes, han partido los novios para Ciudadela donde pasarán la luna de miel.

Al felicitarlos cordialmente por su nuevo estado, enviamos nuestra enhorabuena a sus respectivas familias especialmente a los padres nuestros amigos don Bernardino Pons Hernández y don Mateo Parpal Tuduri.

Durante el finido mes de Agosto han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta ciudad 191 reses vacunas 306 lanar y cabrio dando un total de 29.835 kilogramos de carne.

Este mañana por orden de la Alcaldía se ha hecho saber al vecindario por medio del pregón la obligación que tiene de extremar todas las medidas de limpieza, prohibiéndose en absoluto el cobar cerdos y el tener depósitos de estiércol y aguas sucias dentro del casco de la población conminándose con multas a los contraventores.

Desde mañana se girarán por los dependientes de la autoridad local visitas a domicilio denunciándose a todos los que no hayan cumplido las reglas dictadas por la Alcaldía.

Esta noche de nueve a once tocará en el paseo de Isabel II la banda municipal.

A las tres de la tarde de ayer fondeó en nuestro puerto el vapor correo «Isla de Menorca» procedente de Barcelona y demás puntos de su escala.

Anoche en el Teatro de Verano, donde acude un público numeroso, debutó la simpática bailarina completista Sorianita ventajosamente conocida por haber actuado con éxito en el Teatro Principal la anterior temporada.

La aparición de la Sorianita fué saludada con muchas palmas y además sus amigos y admiradores le arrojaron flores y palomas tributándole una ovación después de cada número.

En la sesión de esta noche también tomará parte la festejada bailarina Sorianita.

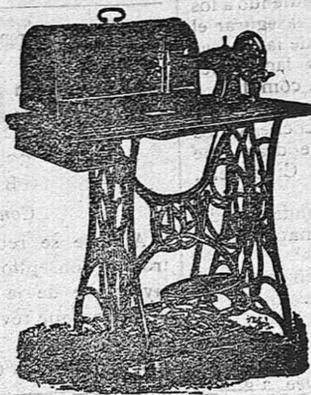
El Gramophone Máquinas para coser y bordar



La única máquina que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes impresionados por los mejores artistas del mundo, a precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa. La que mas garantía da a los compradores. La que vende a precios mas baratos. La que está siempre por encima de toda competencia, es la

NAUMANN

Ventas al contado y a plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón

SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHON

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la fotografía moderna, de lujo y corrientes al bromuro, mates y brillantes, y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado a conocer.

Trabajo esmerado. Prontitud en el servicio de encargos. Precios limitados.

Baños de mar

Quedan abiertas al público las casetas de piedra situadas en el Riu pla, costa sur de este puerto.

Puntos de embarque y precios.
Cuesta larga, 0'50 pesetas
Cuesta de en medio 0'50 "
Parada de los vapores 0'65 "
correos.

PARA ALQUILAR.—Lo están los altos de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta a la calle del Arco, propio para una ó dos personas.

Darán razón en la calle del Castillo número 110.

LA SUIZA

Joyería, Relogería, Platería y Optica

Después de haber ampliado más mis artículos de Joyería, Rejería y Platería, he puesto a la venta un inmenso surtido de Optica en lentes y gafas, en oro, oro chapeado y níquel, montados al aire y en todas formas, con cristales de ROCA y de agua finos, igualmente para sol, con cristales amarillos, ahumados y otros colores.

No dejéis de visitar mi establecimiento y os convenceréis de mis géneros como también de los reducidos precios.

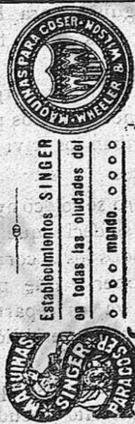
CALLE NUEVA, NÚM. 17 Y 19.—MAHON



LA ROPA QUE VISTE A LA HUMANIDAD HA SIDO COSIDA CON MAQUINA SINGER

LA SUPREMACIA DE LA MAQUINA SINGER ha sido sostenida y aumentada durante cuarenta años y en la actualidad pesan de DOS MILLONES DE MAQUINAS SINGER las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACION EN MAQUINAS PARA COSER, SINGER "66" REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CONTINUOS ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS MAQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE UTILIDAD PRACTICA



Establecimientos SINGER en todas las ciudades del mundo. 0000 mundo. 0000. CALLE NUEVA, 3a.—MAHON.

La Modernista-L. Sa ués

Lámparas filamento metálico marca Z y de otras acreditadas marcas, como también cristalería y accesorios para toda clase de alumbrado

Procedencia directa de Fábrica PRECIOS ECONÓMICOS

Las lámparas para todos los voltajes y de todas bugias a precios reducidos.

De venta: L. SAGÜES.—Calle Nueva 2, esquina a la de Hannover

Se recomiendan los CIGARRILLOS Lizet

- 1.º Para ahuyentar y asfixiar mosquitos,
 - 2.º Para perfumar locales habitados por enfermos, y
 - 3.º Como preservativo de muchas enfermedades.
- Pídanse en la Farmacia de GUILLERMO PONS.—DR. ORFILA, 12.
Al por mayor: ADRIAN Y MARQUÉS.—Ciudadela

LIQUIDACION DE POSTALES.

Hay un inmenso surtido de postales de diferentes clases que se liquidarán a precios económicos. Entre ellas hay colecciones de paisajes y tipos a 35 céntimos docena. Bromuros a 75 céntimos docena. Dirigirse: Juan López, Alfonso XIII, Ciudadela.

Nueva Tertulia Ciclista DE Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado. Se arreglan y alquilan a precios económicos.

Gran Diploma de Honor y 10 Medallas RELOJ CORON AFIRMACION CRONOMETRICA VENDESE EN LAS RELOJERIAS

Para los novios próximos a casarse

EN EL ESTABLECIMIENTO DE MUEBLERIA

LLAMBIAS.-CASTILLO, 91

se encontrará un extenso y bonito surtido de cuadros, armarios, roperos, cómodas, bufets comedor, consolas, jugueteros, somiers, silleras, sillas de todas clases, mesas de centro, lavabos, tocadores, peinadores, perchas, mundos, portiers, porta-macetas, para-güeros y otros efectos, todo a precios sumamente reducidos.

Visidad esta casa, que no os iréis sin comprar, por las ventajas que en ella hallaréis.

ANUNCIO

La casa de Manuel Lopez Ortega de Madrid

APARTADO 171 DE CORREOS

Ofrece al público de esta localidad un servicio esmerado y rápido en toda clase de impresos y sellos cauchos, (la más importante Fábrica de España). También ofrece su nueva fábrica de rótulos en hierro esmaltado y envía a todo el que remita 1'50 pesetas una placa de muestra de 20 centímetros por 5, con una palabrita como CATA, PRECIO FIJO, RETIETE, SECRETA, RIA, ESCRITORIO, etc.

Por 3 pesetas se envía certificado y sello con nombre y pueblo, grabadas las iniciales para lacre, pluma y lápiz, el mejor aparato para el bolsillo, y visitando Madrid ofrece sus despachos y talleres:

Encarnación, 20, dup. mayor, 70, Victoria, 12 y Teruel, 10

Gelatina de carne y de gallina

ALIMENTO PODEROSO

E. Martignole-Patente de invencion

La GELATINA de CARNE y de GALLINA tiene múltiples cualidades alimenticias. Es agradable, de fácil ingestión y satura el estómago con poca cantidad. Su limpieza prueba la ausencia de toda materia grasa ó de otros residuos que dificultan la digestión. Se recomienda en el momento del destete de los niños, y como alimento sano en el curso de la generalidad de las enfermedades. Cuando el estómago no tolera la leche ni el caldo, se recurre, siempre con buen éxito, a la GELATINA. Depósito en Mahón: JOSÉ CODINA CORTADA, Plaza del Príncipe, 10.